

**CS** Návod k použití FREEZE



# Obsah

|          |   |           |             |  |           |
|----------|---|-----------|-------------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Obecné informace</b>                                       | <b>4</b>  |             |  |           |
| 1.1      | Platnost návodu k použití a montáži ...                       | 4         | 7.3.5       | Special .....                            | 20        |
| 1.2      | Vyloučení odpovědnosti .....                                  | 4         | 7.3.6       | Connect .....                            | 20        |
| 1.3      | Shoda produktu .....  | 4         | 7.3.7       | Settings.....                            | 20        |
| 1.4      | Databáze EPREL.....   | 4         | 7.3.8       | Vypnutí spotřebiče .....                 | 20        |
| 1.5      | Zobrazení informací.....                                      | 4         | <b>7.4</b>  | <b>Speciální programy.....</b>           | <b>20</b> |
| 1.5.1    | Bezpečnostní a výstražné pokyny.....                          | 4         | 7.4.1       | Power Freeze .....                       | 20        |
| 1.5.2    | Obrázky .....   | 5         | 7.4.2       | Party.....                               | 21        |
|          |   |           | 7.4.3       | Eco .....                                | 21        |
| <b>2</b> | <b>Bezpečnost</b>   | <b>6</b>  | 7.4.4       | Lock .....                               | 21        |
| 2.1      | Použití v souladu s určením .....                             | 6         | <b>7.5</b>  | <b>Settings.....</b>                     | <b>21</b> |
| 2.2      | Symbyly na spotřebiči.....                                    | 6         | 7.5.1       | Informace.....                           | 21        |
| 2.3      | Osoby s omezenými schopnostmi .....                           | 6         | 7.5.2       | Door Alarm .....                         | 21        |
| 2.4      | Všeobecné bezpečnostní pokyny .....                           | 7         | 7.5.3       | Brightness .....                         | 21        |
| 2.5      | Bezpečnostní pokyny k montáži .....                           | 8         | 7.5.4       | Temp. unit .....                         | 21        |
| 2.6      | Bezpečnostní pokyny k ovládání .....                          | 10        | 7.5.5       | Reset.....                               | 21        |
| 2.7      | Bezpečnostní pokyny k čištění a péči .....                    | 12        | <b>7.6</b>  | <b>Varování.....</b>                     | <b>21</b> |
| 2.8      | Bezpečnostní pokyny k opravám, servisu a náhradním dílům..... | 13        | 7.6.1       | Door open .....                          | 21        |
| 2.9      | Bezpečnostní pokyny k demontáži a likvidaci .....             | 13        | 7.6.2       | Power failure .....                      | 21        |
|          |   |           | 7.6.3       | Temperature failure.....                 | 22        |
| <b>3</b> | <b>Technické údaje</b>  | <b>14</b> | 7.6.4       | Error .....                              | 22        |
| 3.1      | F178GW .....  | 14        | <b>7.7</b>  | <b>Reminder (Upomínky).....</b>          | <b>22</b> |
|          |   |           | 7.7.1       | No ice drawer.....                       | 22        |
| <b>4</b> | <b>Přehled funkcí</b>   | <b>15</b> | <b>7.8</b>  | <b>Uživatelská nabídka .....</b>         | <b>22</b> |
| <b>5</b> | <b>Popis spotřebiče</b>                                       | <b>16</b> | 7.8.1       | Otevření uživatelské nabídky.....        | 22        |
| 5.1      | Typový popis .....  | 16        | 7.8.2       | Funkce uživatelské nabídky.....          | 22        |
| 5.2      | Uspořádání .....  | 16        |             |  |           |
| 5.2.1    | Freeze F178 GW.....   | 16        | <b>8</b>    | <b>Balíček vybavy</b>                    | <b>23</b> |
|          |   |           | 8.1         | Výsuvná police.....                      | 23        |
| <b>6</b> | <b>Správa potravin</b>  | <b>17</b> | 8.2         | Mrazicí zásuvka .....                    | 23        |
| 6.1      | Uložení potravin.....   | 17        | 8.3         | Víceúčelový tácek .....                  | 23        |
| 6.1.1    | Mrazicí oddíl.....  | 17        | 8.4         | Oblast Ice Makeru .....                  | 23        |
| 6.2      | Doba uchovávání .....   | 17        | 8.4.1       | Vysoká vana .....                        | 24        |
|          |   |           | 8.4.2       | Ice Maker .....                          | 24        |
| <b>7</b> | <b>Funkce a ovládání</b>                                      | <b>18</b> | <b>9</b>    | <b>Jak šetřit energii</b>                | <b>25</b> |
| 7.1      | Uvedení do provozu.....                                       | 18        |             |  |           |
| 7.2      | Ovládání .....  | 18        | <b>10</b>   | <b>Čištění a péče</b>                    | <b>26</b> |
| 7.2.1    | Uživatelské rozhraní .....                                    | 18        | 10.1        | Odmrazování spotřebiče .....             | 26        |
| 7.2.2    | Teplotní ukazatel.....  | 18        | 10.1.1      | Ruční odmrazování spotřebiče .....       | 26        |
| 7.2.3    | Stavový displej .....   | 18        | <b>10.2</b> | <b>Čištění spotřebiče .....</b>          | <b>26</b> |
| 7.2.4    | Navigace .....  | 19        | 10.2.1      | Příprava .....                           | 26        |
| 7.2.5    | Informace o displeji.....                                     | 19        | 10.2.2      | Čištění vnitřního prostoru.....          | 26        |
| 7.2.6    | Ovládání .....  | 19        | 10.2.3      | Čištění zařízení a příslušenství .....   | 26        |
| 7.3      | Hlavní nabídka .....  | 19        | 10.2.4      | Čištění výrobniku na led (Ice Maker) ... | 26        |
| 7.3.1    | Teplotní ukazatel a stavový displej.....                      | 19        | 10.2.5      | Po vyčištění .....                       | 27        |
| 7.3.2    | Nastavení teploty .....                                       | 19        |             |  |           |
| 7.3.3    | Ice Maker .....   | 20        | <b>11</b>   | <b>Odstraňování poruch</b>               | <b>28</b> |
| 7.3.4    | Ice Maker Max .....   | 20        | 11.1        | Provozní zvuky.....                      | 28        |
|          |   |           | 11.2        | Technická závada .....                   | 28        |
|          |   |           | 11.2.1      | Funkce spotřebiče.....                   | 29        |
|          |   |           | 11.2.2      | Balíček vybavy.....                      | 30        |

---

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>12</b> | <b>Vyřazení z provozu, demontáž a likvidace</b>               | <b>31</b> |
| 12.1      | Vyřazení z provozu.....                                       | 31        |
| 12.2      | Demontáž.....   | 31        |
| 12.3      | Ekologická likvidace.....                                     | 31        |
| 12.3.1    | Likvidace přepravních obalů.....                              | 31        |
| 12.3.2    | Likvidace příslušenství.....                                  | 31        |
| 12.3.3    | Likvidace starého spotřebiče .....                            | 31        |
| <b>13</b> | <b>Záruka, technický servis, náhradní díly, příslušenství</b> | <b>32</b> |
| 13.1      | Záruka výrobce poskytovaná společností BORA .....             | 32        |
| 13.1.1    | Prodloužení záruky .....                                      | 32        |
| 13.2      | Servis .....  | 32        |
| 13.3      | Náhradní díly .....   | 33        |

# 1 Obecné informace

Tento návod obsahuje důležité pokyny, jak se chránit před úrazem a jak zabránit poškození spotřebiče. Návod si přečtěte před instalací spotřebiče nebo jeho prvním uvedením do provozu.

Bez tohoto návodu nejsou ostatní dokumenty platné. Bezpodmínečně dodržujte pokyny ve všech dokumentech dodaných společně se spotřebičem. Montáž, instalace a uvedení do provozu smí být prováděny pouze podle platných národních zákonů, předpisů a norem. Práce musí být prováděny kvalifikovaným odborným pracovníkem, který zná a dodržuje doplňkové předpisy místních poskytovatelů energií.

Všechny bezpečnostní a výstražné pokyny i pokyny k manipulaci uvedené v dodaných dokumentech je nutné dodržovat.

Tento návod pečlivě uschovejte a předejte jej případnému následnému majiteli.

## 1.1 Platnost návodu k použití a montáži

Tento návod platí pro více variant spotřebiče. Proto je možné, že některé prvky výbavy popsané v tomto dokumentu se nebudou na vašem spotřebiči nacházet. Obrázky obsažené v tomto dokumentu se mohou v určitých detailech od ostatních variant spotřebičů lišit, a proto je nutné je brát pouze jako ilustrační.

## 1.2 Vyloučení odpovědnosti

Společnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – dále jen BORA – neručí za škody, které byly způsobeny nedodržením pokynů uvedených v dokumentaci přiložené ke spotřebiči. Společnost BORA proto také nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou montáží a nedodržením bezpečnostních a výstražných pokynů.

## 1.3 Shoda produktu

### Směrnice

Spotřebiče odpovídají těmto směrnici EU/ES:

- směrnice 2009/125/ES o ekodesignu,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek.

Chladicí okruh je zkontrolován, zda nevykazuje netěsnosti.

Společnost BORA Vertriebs GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení 120 002 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplný text EU prohlášení o shodě nadejte na této webové adrese: <https://www.bora.com/at/de/service/download/> Spotřebič podporuje tato kmitočtová pásma:

- 2,4 GHz: 100 mW max.

## 1.4 Databáze EPREL

Od 1. března 2021 najdete v evropské databázi výrobků (EPREL) informace o Uvedení spotřeby energie a požadavcích na ekodesign. Databázi výrobků najdete v rámci tohoto odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni k zadání charakteristiky modelu. Tu najdete na typovém štítku.

## 1.5 Zobrazení informací

Aby pro vás bylo čtení tohoto návodu snazší a srozumitelnější, byly v něm použity jednotné formátování, číslování, symboly, bezpečnostní pokyny, pojmy a zkratky. Výrobek popsaný v tomto návodu je v textu níže označován také jako spotřebič. Manipulační pokyny jsou označeny šipkou.

► Všechny manipulační pokyny provádějte vždy v pořadí, v jakém jsou uvedeny.

Položky výčtu jsou označeny kulatou odrážkou na začátku řádku:

- 1. položka výčtu
- 2. položka výčtu

**i** Informace poukazují na určité zvláštnosti, které je třeba bezpodmínečně dodržet.

### 1.5.1 Bezpečnostní a výstražné pokyny

Bezpečnostní a výstražné pokyny jsou v tomto návodu zvýrazněny symboly a signálními slovy. Bezpečnostní a výstražné pokyny mají tuto podobu:

## NEBEZPEČÍ

### Druh a zdroj nebezpečí

#### Následky při nedodržení pokynu

#### ► Opatření k eliminaci nebezpečí

Přítom platí:

- Výstražné symboly upozorňují na zvýšené riziko úrazu.
- Signální slovo udává závažnost nebezpečí.

| Výstražný symbol  | Signální slovo | Druh nebezpečí  |
|---|----------------|---|
|  | Nebezpečí      | Poukazuje na bezprostřední nebezpečnou situaci, při níž má nedodržení pokynů za následek těžká či smrtelná zranění. |
|  | Varování       | Poukazuje na možnou nebezpečnou situaci, při níž může mít nedodržení pokynů za následek těžká či smrtelná zranění.  |
|   | Pozor          | Poukazuje na možnou nebezpečnou situaci, při níž může mít nedodržení pokynů za následek těžká či smrtelná zranění.  |
|   | Upozornění     | Poukazuje na možnou nebezpečnou situaci, při níž může mít nedodržení pokynů za následek věcné škody.                |

Tab. 1.1 Význam výstražných symbolů a signálních slov

## 1.5.2 Obrázky

Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

## 2 Bezpečnost

Spotřebič vyhovuje předepsaným bezpečnostním ustanovením. Spotřebitel je odpovědný za bezpečné používání spotřebiče, za jeho čištění a péči o něj. Použití v rozporu s účelem může vést ke škodám na zdraví a majetku.

### 2.1 Použití v souladu s určením

Spotřebič je určen pouze k chlazení potravin v domácnostech. Tento spotřebič není určen:

- k provozu ve venkovním prostředí,
- k provozu v mobilních místech instalace, jako jsou nákladní vozidla, lodě nebo letadla,
- k provozu ve výškách nad 2 000 m n. m.,
- k provozu, když není kompletně nainstalován.
- provoz mimo přípustné okolní teploty (viz typový štítek).
- skladování a chlazení léčiv, krevní plazmy, laboratorních přípravků nebo podobných látek a výrobků, které tvoří základ nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745.
- použití v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Jiné použití nebo použití přesahující zde popsany způsob se považuje za použití v rozporu s určením.

**i** Společnost BORA neručí za škody způsobené nesprávnou montáží, použitím v rozporu s účelem a nevhodným ovládáním.

Je zakázáno spotřebič používat jakýmkoli nepřipustným způsobem!

### 2.2 Symboly na spotřebiči



Symbol najdete na kompresoru. Odkazuje na olej v kompresoru a upozorňuje na následující nebezpečí: Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. Toto upozornění má význam pouze pro recyklaci. Při běžném provozu nehrozí žádné nebezpečí.



Tento symbol se nachází na kompresoru a označuje nebezpečí vyplývající z hořlavých látek. Nálepku neodstraňujte.

### 2.3 Osoby s omezenými schopnostmi

#### Děti

Spotřebič mohou používat děti, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou výsledná nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

- ▶ Děti ve věku 3–8 let mohou do spotřebiče vkládat a vytahovat potraviny.
- ▶ Děti mladší 3 let nesmí se spotřebičem přijít do kontaktu, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- ▶ Děti zdržující se v blízkosti spotřebiče musí být pod dohledem.

#### Lidé s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi

Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či vědomostí mohou spotřebič používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném způsobu používání spotřebiče a rozumí příslušným rizikům.

## 2.4 Všeobecné bezpečnostní pokyny

### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí zadušení obalovými částmi

Některé obalové části (např. fólie, polystyren) mohou být nebezpečné pro děti.

- ▶ Uchovávejte obal mimo dosah dětí.
- ▶ Obal náležitě a neprodleně zlikvidujte.

### NEBEZPEČÍ

#### Přístroj obsahuje hořlavé chladivo.

Unikající chladivo se může vznítit.

- ▶ Dbejte na to, abyste nepoškodili potrubí chladicího okruhu.
- ▶ Uvnitř spotřebiče nemanipulujte se zdroji zapálení.
- ▶ Uvnitř spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení (např. parní čističe, ohřívače, výrobky zmrzliny atd.).
- ▶ Pokud dojde k úniku chladiva, odstraňte otevřený oheň nebo zdroje zapálení v blízkosti místa úniku.
- ▶ V případě úniku chladiva místnost vyvětrejte.
- ▶ Kontaktujte servisní tým BORA.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí úrazu nebo poškození v důsledku nesprávných součástí nebo neoprávněných úprav

Použití nesprávných součástí může vést ke zranění osob nebo k poškození spotřebiče. Změny, dostavby nebo přestavby spotřebiče mohou negativně ovlivnit bezpečnost.

- ▶ Používejte pouze originální součásti.
- ▶ Na spotřebiči neprovádějte žádné změny, nástavby nebo přestavby.

### VAROVÁNÍ

#### Mechanická poškození mohou způsobit zranění

Mechanická poškození (např. praskliny, deformace...) na spotřebiči a také na kabeláži a dílech příslušenství mohou způsobit zranění.

- ▶ Spotřebič uveďte mimo provoz.
- ▶ Nepokoušejte se poškozené součásti opravit nebo vyměnit sami.
- ▶ Poškozené součásti nebo příslušenství nepoužívejte.
- ▶ Kontaktujte servisní tým BORA.

## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nesprávná manipulace s elektrickými součástmi může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Před prováděním jakýchkoli prací vždy spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- ▶ Zásuvka musí být snadno přístupná, aby spotřebič bylo možné v případě nouze rychle odpojit od elektrické sítě. Musí být umístěna mimo zadní část jednotky.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě netahejte za kabel, ale vždy uchopte zástrčku.
- ▶ V případě poruchy vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistky.
- ▶ Nepoškozte napájecí kabel.
- ▶ Pokud je napájecí kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.

## POZOR

### Nebezpečí úrazu padajícími součástmi spotřebiče!

Padající součásti spotřebiče mohou způsobit zranění.

- ▶ Dbejte přitom na to, aby se součásti spotřebiče a díly příslušenství nacházely ve správné poloze.
- ▶ Ujistěte se, že žádná součást spotřebiče nemůže spadnout.

## POZOR

### Nebezpečí úrazu v důsledku přetížení

Při přepravě a montáži spotřebičů může při nesprávné manipulaci dojít k úrazu končetin či trupu.

- ▶ Spotřebič v případě potřeby přepravujte a sestavujte ve dvou.
- ▶ V případě potřeby použijte vhodné pomůcky, aby nedošlo k úrazu.

## 2.5 Bezpečnostní pokyny k montáži

## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí požáru spotřebiče v důsledku elektrického připojení

Pokud bude síťový kabel/zástrčka v kontaktu zadní části spotřebiče, může dojít z důvodu vibrací k jejich poškození a ke zkratu.

- ▶ Umístěte spotřebič tak, aby se nedotýkal žádných zástrček ani síťových kabelů.
- ▶ Nepřipojujte spotřebiče do zásuvek za spotřebičem.
- ▶ Za zadní stěnou spotřebiče nepoužívejte ani neumísťujte vícenásobné zásuvky / prodlužovací zásuvky nebo jiná elektronická zařízení (např. transformátory pro halogenové žárovky).



## VAROVÁNÍ

### **Nestabilní spotřebič**

Nebezpečí úrazu a poškození. Spotřebič se může převrátit.

- ▶ Spotřebič upevněte podle návodu k montáži.

## VAROVÁNÍ

### **Elektřina v kombinaci s vodou**

Úraz elektrickým proudem.

- ▶ Před připojením spotřebiče k vodovodnímu potrubí ho vypojte ze zásuvky.
- ▶ Před připojením k vodovodnímu potrubí vypněte přívod vody.
- ▶ Připojení k vodovodnímu řadu smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.

## VAROVÁNÍ

### **Znečištěná voda**

Hrozí otrava.

- ▶ Spotřebič připojte pouze ke zdroji pitné vody.

## UPOZORNĚNÍ

### **Nesprávná instalace, protože nebylo použito dodané montážní příslušenství.**

Nesprávnou instalací může dojít k závadě.

- ▶ Dodané montážní příslušenství používejte v souladu s návodem k montáži.

## UPOZORNĚNÍ

### **Poškození spotřebiče v důsledku zakrytých ventilačních otvorů.**

Spotřebič se může přehřívat, což může snížit životnost jeho různých částí a vést k omezením funkcí.

- ▶ Vždy dbejte na dobrý přívod a odvod vzduchu.
- ▶ Ventilační otvory nebo mřížky krytu u spotřebiče a u kuchyňského nábytku vždy udržujte volné.
- ▶ Vzduchové otvory ventilátoru udržujte vždy volné.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození spotřebiče vinou příliš těžkých nábytkových dveří

Pokud jsou nábytkové dveře příliš těžké, mohou způsobit poškození závěsů a z toho vyplývající poruchy funkce.

- ▶ Před montáží nábytkových dveří se ujistěte, že není překročena přípustná hmotnost nábytkových dveří.

## UPOZORNĚNÍ

### Neodborné připojení

Nebezpečí požáru a poškození elektroniky.

- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- ▶ Nepoužívejte rozvodné lišty.
- ▶ Nepřipojujte přístroj k izolovaným měničům (např. solárním systémům a benzínovým generátorům).
- ▶ Nepoužívejte energeticky úsporné zástrčky.

## 2.6 Bezpečnostní pokyny k ovládání

### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí požáru v důsledku nesprávně uložených předmětů ve spotřebiči

Unikající plyny se mohou od elektrických součástí vznítit.

- ▶ Ve spotřebiči neskladujte výbušné látky ani spreje s hořlavými hnacími plyny (např. butan, propan, pentan...). Takové spreje poznáte podle vytištěných údajů o složení nebo symbolu plamene.
- ▶ Alkoholické nápoje nebo jiné nádoby obsahující alkohol uchovávejte ve spotřebiči pouze v utěsněné nádobě.
- ▶ Aby nedošlo k zapálení spotřebiče, udržujte mimo dosah hořící svíčky, lampy a jiné předměty s otevřeným plamenem.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí požáru

Požár mohou způsobit i jiné horké spotřebiče.

- ▶ Na spotřebič neumísťujte spotřebiče vyzařující teplo (např. mikrovlnnou troubu, toustovač atd.).

## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí otravy potravinami

Nesprávně uskladněné nebo příliš dlouho uložené potraviny mohou podléhat zkáze.

- ▶ Příliš dlouho uložené potraviny nekonzumujte.
- ▶ Rozmrazené nebo znovu ohřáté potraviny už znovu nezmrazujte.

## VAROVÁNÍ

### Nebezpečí omrzlin

Dlouhodobým kontaktem pokožky s chladným povrchem nebo chlazenými/ mraženými potravinami může dojít k omrzlinám.

- ▶ Vyvarujte se dlouhodobého a přímého kontaktu pokožky s chlazenými/ mraženými potravinami a chladnými povrchem.
- ▶ Používejte např. rukavice.

## POZOR

### Nebezpečí pádu a převrácení

V důsledku nesprávného použití nebo nesprávné montáže se spotřebič může převrátit.

- ▶ Nepoužívejte podstavce, zásuvky, dveře atd. jako stupínek nebo oporu. To platí zejména pro děti.

## POZOR

### Nebezpečí skřípnutí

Při zavírání dveří může dojít k přiskřípnutí a poranění prstů.

- ▶ Do závěsů dveří nevkládejte prsty.

## POZOR

### Nebezpečí poranění o poškozené nádoby

Nádoby (láhve/plechovky) s tekutinami mohou při zamrazení prasknout. To platí zejména u sycených nápojů.

- ▶ Láhve ani plechovky s nápoji nezmrazujte.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození součástí příslušenství

Nevhodným používáním příslušenství můžete způsobit jeho poškození.

- ▶ Nepoužívejte příslušenství v horkovzdušných, parních či mikrovlnných troubách apod.
- ▶ Nenaplňujte příslušenství potravinami, které mají teplotu vyšší než 70 °C.
- ▶ U plastových dílů, které jsou uloženy v mrazicím oddílu, hrozí vyšší riziko rozbití.

## 2.7 Bezpečnostní pokyny k čištění a péči

### POZOR

### Nebezpečí poranění osob a poškození spotřebiče vinou nesprávného odmrazení

Horkou párou nebo nesprávným nářadím při odmrazování můžete způsobit úraz.

- ▶ Při odmrazování nepoužívejte elektrické ohřívače / parní čističe, otevřený oheň ani odmrazovací spreje.
- ▶ Nikdy led neodstraňujte ostrými předměty.
- ▶ Nepoužívejte k odstraňování námrazy jiná mechanická zařízení nebo prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- ▶ Dbejte na to, abyste nepoškodili potrubí chladicího okruhu.

## UPOZORNĚNÍ

### Poškození spotřebiče

Poškození spotřebiče v důsledku nesprávného čištění.

- ▶ Používejte pouze měkké čisticí utěrky a univerzální čisticí prostředky s neutrálním pH.
- ▶ Nikdy nepoužívejte parní čističe, drsné houbičky, abrazivní prostředky ani chemicky agresivní čisticí přípravky (např. spreje na pečící trouby).
- ▶ Dávejte pozor na to, aby použité čisticí prostředky neobsahovaly písek, sodu, kyseliny, louh ani chloridy.

## 2.8 Bezpečnostní pokyny k opravám, servisu a náhradním dílům

### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí zranění při opravách

Nedostatečná odbornost může mít za následek zranění při provádění oprav.

- ▶ Opravy a servisní práce smí provádět pouze náležitě vyškolený odborný personál, který zná a dodržuje místní předpisy a doplňkové předpisy místních dodavatelů elektrické energie.
- ▶ Spotřebič odpojte od napájení.
- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- ▶ Poškozené napájecí vedení je nutné vyměnit za vhodný typ napájecího vedení.

## 2.9 Bezpečnostní pokyny k demontáži a likvidaci

### NEBEZPEČÍ

#### Přístroj obsahuje hořlavé chladivo.

Unikající chladivo se může vznítit.

- ▶ Dbejte na to, abyste nepoškodili potrubí chladicího okruhu.
- ▶ Uvnitř spotřebiče nemanipulujte se zdroji zapálení.
- ▶ Uvnitř spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení (např. parní čističe, ohříváče, výrobnyky zmrzliny atd.).
- ▶ Pokud dojde k úniku chladiva, odstraňte otevřený oheň nebo zdroje zapálení v blízkosti místa úniku.
- ▶ V případě úniku chladiva místnost vyvětrejte.
- ▶ Kontaktujte servisní tým BORA.

## 3 Technické údaje

### 3.1 F178GW

| Parametr                                   | Hodnota                 |
|--|-------------------------|
| Příkon max.                                | 1,3 A                   |
| Přípojovací napětí                         | 220–240 V~              |
| Frekvence                                  | 50–60 Hz                |
| Počet nastavitelných chladicích okruhů     | 1                       |
| Teplotní rozsah mrazicího oddílu           | –15 °C až<br>–28 °C     |
| Postup při odmrazování                     | No Frost                |
| Doba skladování v případě poruchy podle GS | 9 h                     |
| Mrazicí kapacita za 24 h podle GS          | 12 kg/24 h              |
| Počet zásuvek v mrazicím oddílu            | 8                       |
| Délka hadice přípojky                      | 2,2 m                   |
| Přípojka přívodní hadice                   | 3/4"                    |
| Typ montáže                                | Montážní zařízení       |
| Max. hmotnost dvířek                       | 26 kg                   |
| Závěs dveří                                | vlevo<br>vyměnitelný    |
| Úhel otevření dveří                        | 115°                    |
| Napájecí vedení – typ konektoru            | v závislosti na zemi    |
| Rozměry (šířka × výška × hloubka)          | 559 × 1 770 ×<br>546 mm |
| Hmotnost (holý spotřebič)                  | 73,2 kg                 |
| Hmotnost (vč. příslušenství/obalu)         | 77,8 kg                 |
| Celkový objem                              | 213 l                   |
| Objem mrazicích přihrádek                  | 213 l                   |

Tab. 3.1 Technické údaje produktu F178GW

## 4 Přehled funkcí

| Vlastnosti                                       | F178GW |
|--|--------|
| Mrazicí oddíl dosahující teplot -18 °C a nižších | ✓      |
| Přípojka vody                                    | ✓      |
| No Frost   | ✓      |
| Funkce   |        |
| Ice Maker  | ✓      |
| Ice Maker Max                                    | ✓      |
| Cleaning   | ✓      |
| Power Freeze                                     | ✓      |
| Party  | ✓      |
| Eco  | ✓      |
| Lock   | ✓      |
| Defrost  | ✓      |
| Connect  | ✓      |
| Tube clean                                       | ✓      |
| Bezpečnostní vybavení                            |        |
| Door Alarm                                       | ✓      |
| Power fail                                       | ✓      |
| Temperature fail                                 | ✓      |

Tab. 4.1 Přehled funkcí

## 5 Popis spotřebiče

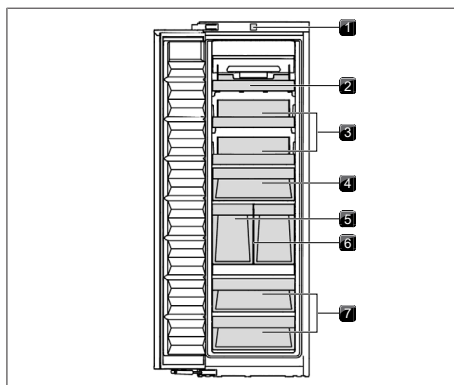
### 5.1 Typový popis

| Typ    | Dlouhé označení            |
|--------|----------------------------|
| F178GW | Mraznička s přípojkou vody |

Tab. 5.1 Typový popis

### 5.2 Uspořádání

#### 5.2.1 Freeze F178 GW



obr. 5.1 Uspořádání F178GW

- [1] Displej s uživatelským rozhraním
- [2] Výsuvná police s nízkou zadní stěnou
- [3] Výsuvná police s vysokou zadní stěnou
- [4] Mrazicí zásuvka
- [5] Ice Maker
- [6] Výsuvná police se zásobníkem na led
- [7] Mrazicí zásuvka



## 6 Správa potravin

### 6.1 Uložení potravin

Při vkládání potravin vždy dbejte na to, aby:

- ▶ ventilační otvory na zadní stěně vždy zůstaly volné.
- ▶ ventilační otvory u ventilátoru zůstaly volné.
- ▶ potraviny byly řádně zabalené (kromě ovoce a zeleniny).
- ▶ potraviny, které snadno nasáknou či vydávají pach a chuť, byly v uzavřených nádobách nebo přikryté.
- ▶ syrové maso nebo ryby byly v čistých, uzavřených nádobách, aby nebyly v kontaktu s jinými potravinami.
- ▶ tekutiny byly uchovávány v uzavřených nádobách.
- ▶ potraviny byly uloženy od sebe v takové vzdálenosti, aby mohl dobře cirkulovat vzduch.

Pokud chcete získat další informace o správném uchování potravin, naskenujte QR kód.



#### 6.1.1 Mrazicí oddíl

Spotřebič vytváří suché prostředí pro uchování. Takové klima je vhodné pro uchování zmrazených potravin po dobu několika měsíců, k výrobě kostek ledu nebo ke zmrazení čerstvých potravin.

#### Uspořádání potravin:

- ▶ Zabalené potraviny rozdělte do všech zásuvek.
- ▶ Pokud je to možné, umístěte potraviny do zadní části zásuvek, blízko zadní stěny.
- ▶ Při efektivním uchování použijte funkci Power Freeze (viz "7.4.1 Power Freeze").

#### Zamrazování potravin

Během 24 h můžete zmrazit maximálně tolik kilogramů čerstvých potravin, kolik je uvedeno na typovém štítku nebo v technických údajích v části Mrazicí kapacita. (Technické údaje)

Abyste zajistili rychlé zmrazení potravin až do jádra, musíte dodržet následující množství na jedno balení:

- Ovoce, zelenina do 1 kg
- Maso do 2,5 kg

Před zamrazením dbejte na následující:

- U malého množství ke zmrazení aktivujte funkci Power Freeze přibližně 6 hodin předem.

- U maximálního množství ke zmrazení aktivujte funkci Power Freeze přibližně 24 hodin předem.

#### Rozmrazování potravin

- v chladícím oddílu chladničky
- v mikrovlnné troubě
- v klasické/horkovzdušné troubě
- při pokojové teplotě
- ▶ Vytáhněte pouze tolik potravin, kolik budete potřebovat.
- ▶ Rozmrazené potraviny zpracujte co nejdříve.

#### Víceúčelový tácek

S víceúčelovým táckem můžete zmrazit lesní ovoce, bylinky, zeleninu a další malé zamrazené potraviny, aniž by zmrzly dohromady. Zamrazené potraviny si v maximální možné míře zachovají tvar a později je snazší je naporcovat.

- ▶ Potraviny rozložte na víceúčelový tácek s větším rozestupem.

### 6.2 Doba uchování

Uvedené doby uchování jsou přibližné. U potravin s uvedením data minimální trvanlivosti se vždy řiďte datem uvedeným na obalu.

| Potraviny        | Teplota    | Doba uchování  |
|------------------|------------|----------------|
| Zmrzlina         | při -18 °C | 2 až 6 měsíců  |
| Párky, šunka     | při -18 °C | 2 až 3 měsíce  |
| Chléb, pečivo    | při -18 °C | 2 až 6 měsíců  |
| Zvěřina, vepřové | při -18 °C | 6 až 9 měsíců  |
| Ryby, tučné      | při -18 °C | 2 až 6 měsíců  |
| Ryby, libové     | při -18 °C | 6 až 8 měsíců  |
| Sýry             | při -18 °C | 2 až 6 měsíců  |
| Drůbež, hovězí   | při -18 °C | 6 až 12 měsíců |
| Zelenina, ovoce  | při -18 °C | 6 až 12 měsíců |

Tab. 6.1 Doba uchování v mrazicím oddílu

## 7 Funkce a ovládání

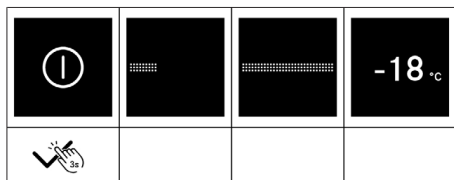
### 7.1 Uvedení do provozu

Ujistěte se, že jsou splněny následující požadavky:

- Spotřebič je nainstalován a připojen v souladu s pokyny k montáži.
- Ze spotřebiče jsou odstraněny všechny lepicí pásky, lepicí a ochranné fólie a přepravní pojistky.
- Ze spotřebiče i z obalového materiálu je vyjmuta veškerá průvodní dokumentace.

#### Zapnutí spotřebiče

- ▶ Podržte stisknuté potvrzovací tlačítko.
- Zobrazí se úvodní animace.
- Pak se zobrazí stavový displej.

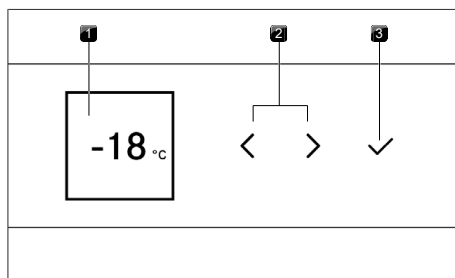


obr. 7.1 Zapnutí

## 7.2 Ovládání

### 7.2.1 Uživatelské rozhraní

Uživatelské rozhraní se skládá z displeje a navigační oblasti. Displej umožňuje získat rychlý přehled o nastavení teploty a stavu funkcí a nastavení. Navigační oblast obsahuje 2 navigační tlačítka a potvrzovací tlačítko.

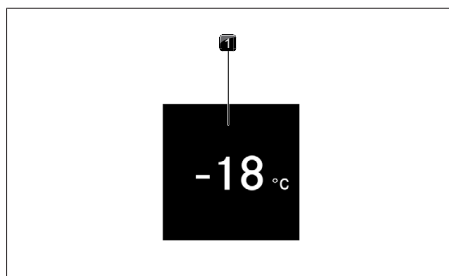


obr. 7.2 Uživatelské rozhraní

- [1] Displej
- [2] Navigační tlačítka
- [3] Potvrzovací tlačítko

### 7.2.2 Teplotní ukazatel

Teplotní ukazatel zobrazuje nastavené teploty a je výchozím údajem při otevření dveří. Odtud pak přistupujete k funkcím a nastavením.



obr. 7.3 Teplotní ukazatel

- [1] Teplotní ukazatel mrazničky

### 7.2.3 Stavový displej

Stavový displej zobrazuje nastavenou teplotu a aktivní funkce. Na stavovém displeji je možné upravit i teplotu zvoleného oddílu.



obr. 7.4 Stavový displej

- [1] Displej režimu Demo
- [2] Teplotní ukazatel
- [3] Displej funkcí
- [4] Teplotní ukazatel cílové teploty
- [5] Displej režimu Connect

## 7.2.4 Navigace

K jednotlivým funkcím a nastavením můžete přistupovat z nabídky. Po potvrzení funkce nebo nastavení zazní zvukový signál. Když během 10 sekund nezadáte žádnou hodnotu, vrátí se displej na stavový displej. Spotřebič se ovládá pomocí navigační oblasti.

| Dotykové ovládání | Lze použít na                    | Čas (kontaktní) |
|-------------------|----------------------------------|-----------------|
| Klepnutí          | Navigační a potvrzovací tlačítko | 1 s             |
| Podržení          | Potvrzovací tlačítko             | 3 s             |

Tab. 7.1 Dotykové ovládání

## 7.2.5 Informace o displeji

### Výchozí displej



U výchozího zobrazení se obsah na displeji zobrazuje bíle na černém pozadí.

### Změna hodnot

5

Pokud je na displeji černé písmo na bílém pozadí, můžete zobrazenou hodnotu změnit pomocí navigačního tlačítka a potvrdit ji potvrzovacím tlačítkem.

### Displej s upomínkami



Filter change

Upomínky se vždy zobrazují černě na bílém pozadí.

### Blikající displej

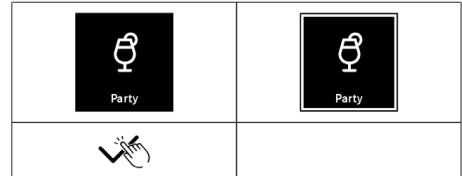


Pokud displej bliká, čeká se na odezvu externího zařízení.

## 7.2.6 Ovládání

### Aktivace funkce

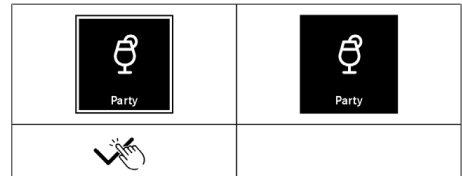
- Vyberte požadovanou funkci navigačními tlačítky.
- Klepněte na potvrzovací tlačítko.
- Zazní zvukový signál a funkce se zobrazí v bílém rámečku.



obr. 7.5 Aktivace funkce

### Deaktivace funkce

- Vyberte požadovanou funkci navigačními tlačítky.
- Klepněte na potvrzovací tlačítko.
- Zazní zvukový signál a funkce se zobrazí bez bílého rámečku.



obr. 7.6 Deaktivace funkce

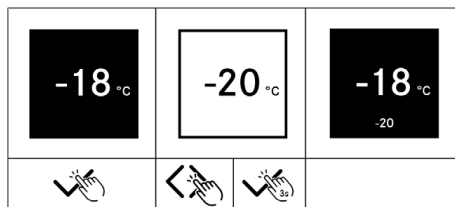
## 7.3 Hlavní nabídka

### 7.3.1 Teplotní ukazatel a stavový displej

Zobrazuje se aktuální teplota.

### 7.3.2 Nastavení teploty

Teplotu spotřebiče lze nastavit v rozmezí  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Když mrazicí oddíl vypnete, vypne se celý spotřebič.



obr. 7.7 Nastavení teploty mrazicího oddílu

### 7.3.3 Ice Maker ❄️

Funkce výrobku ledu Ice Maker řídí u spotřebiče automatickou výrobu kostek ledu. Při aktivované funkci Ice Maker spotřebič vyrobí za 24 hodin 0,80 kg kostek ledu. Výroba ledu probíhá tak dlouho, dokud není rozpoznán plný zásobník na kostky ledu. Spotřebič vyrábí kostky ledu i v případě, že je zásobník na led vyloučen a kostky ledu padají do přihrádky přímo pod výrobníkem.

**i** Může trvat až 24 hodin, než výrobek vytvoří první kostky ledu.

### 7.3.4 Ice Maker Max ❄️

S aktivovanou funkcí Ice Maker Max maximalizujete výrobu kostek ledu. Spotřebič s touto funkcí vyrobí za 24 hodin 1,20 kg kostek ledu. Mrazicí oddíl při tom sníží teplotu na  $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### 7.3.5 Special ☆

Podle výbavy spotřebiče také můžete používat další speciální programy.

### 7.3.6 Connect B))

**i** Funkci Connect můžete používat pouze v případě, že máte k dispozici aplikaci BORA App. Informace o aplikaci najdete na webu [www.bora.com](http://www.bora.com).

#### První připojení

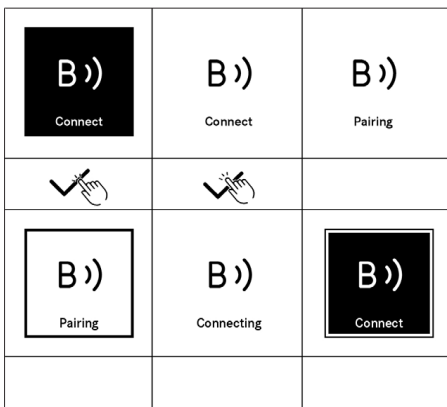
Pokud chcete ovládat funkce chladničky z aplikace BORA App svého chytrého telefonu, musíte chytrý telefon spárovat se spotřebičem.

► Otevřete nabídku Connect.

► Spustíte program Connect.

• Pairing: Probíhá hledání kompatibilních chytrých telefonů.

- Dokončen program Pairing: Párování je dokončeno poté, co program Pairing potvrdíte na chytrém telefonu.
- Connecting: Chladnička navazuje spojení s chytrým telefonem.
- Zařízení jsou spárována.



obr. 7.8 První připojení

#### Párování zařízení

Pokud chcete chytrý telefon s chladničkou spárovat znovu, musíte na spotřebiči znovu aktivovat funkci Connect.

#### Zrušení párování

Pokud chcete zrušit spárování chytrého telefonu se spotřebičem, musíte na chladničce deaktivovat funkci Connect.

### 7.3.7 Settings ⚙️

Zde můžete provést pokročilá nastavení (Settings).

### 7.3.8 Vypnutí spotřebiče

Na konci hlavní nabídky najdete tlačítko vypnutí. Když ho podržíte stisknuté, celý spotřebič vypnete.

## 7.4 Speciální programy

### 7.4.1 Power Freeze ❄️

Spotřebič sníží teplotu mrazicího oddílu max. 72 hodin na minimum.

**Použití:**

- Když potřebujete zamrazit více než 2 kg čerstvých potravin.
- Když potřebujete rychle zamrazit čerstvé potraviny až na kost.
- K většímu nachlazení uložených zmrazených potravin, když se chystáte spotřebič rozmrazovat.

Pokud zamrazujete menší množství, aktivujte program 6 hodin před použitím. Pokud chcete zamrazit větší množství, aktivujte program 24 hodin před použitím.

**7.4.2 Party** 🍷

Při funkci Party se režim Ice Maker nastaví na maximální výrobu ledu a aktivuje se funkce Power Freeze. Funkce se po 24 hodinách automaticky vypne. Všechny aktivované funkce můžete nastavit individuálně. Jakmile funkci deaktivujete, všechny změny se zruší.

**7.4.3 Eco** ♻️

Při funkci Eco se teplota zvýší na  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Potraviny zůstanou čerstvé, ale zkrátí se jejich trvanlivost. Funkci Eco můžete kdykoli ručně deaktivovat. Automatická deaktivace neexistuje.

**7.4.4 Lock** 🔒

Funkce Lock zabraňuje při provozu neúmyslným změnám zvolených nastavení. Funkce, které jste nastavili předtím, jsou aktivní, dokud nevyprší jejich délka nastavení.

**7.5 Settings****7.5.1 Informace** ⓘ

Toto nastavení umožňuje zobrazit si informace o zařízení a přistupovat k uživatelské nabídce.

Zobrazí se následující informace o spotřebiči:

- Model
- Index
- Sériové číslo (číslo FD)
- Číslo výrobku

**7.5.2 Door Alarm** 🔔

Funkci Door Alarm můžete zapnout nebo vypnout. Kromě toho můžete nastavit dobu do spuštění alarmu (1 min, 2 min nebo 3 min).

**7.5.3 Brightness** 🌞

Jas displeje můžete nastavit na 40 %, 60 %, 80 % a 100 %. Spotřebič je z výroby přednastaven na 100% jas.

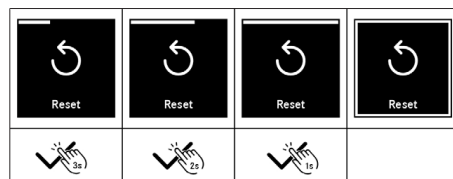
**7.5.4 Temp. unit** 🌡️

Jednotku teploty lze nastavit ve stupních Fahrenheita nebo stupních Celsia.

**7.5.5 Reset** ↺

Všechny hodnoty spotřebiče se resetují do továrního nastavení. Nastavení připojení k aplikaci BORA App zůstávají beze změny.

▶ Podržte stisknuté potvrzovací tlačítko.



obr. 7.9 Resetování

**7.6 Varování****7.6.1 Door open** 🔔

Alarm dveří se spustí, pokud dveře zůstanou delší dobu otevřené (podle nastavení). Výstraha je zobrazena na displeji a zazní zvukový signál. Pokud se spustí alarm, vypnete ho zavřením dveří nebo stisknutím potvrzovacího tlačítka.

**7.6.2 Power failure** ⚡

Výstraha Power fail se zobrazí, když se zvýší teplota v důsledku přerušení dodávky elektrického proudu. Na konci přerušení dodávky elektrického proudu se zobrazí aktuální teplota, abyste mohli podniknout další opatření, pokud teplota příliš vzrostla.

- ▶ Zkontrolujte napájení proudem.
- ▶ Spotřebič udržujte zavřený.

## 7.6.3 Temperature failure

Výstraha Temperature fail se zobrazí, když teplota uvnitř spotřebiče neodpovídá nastavené teplotě.

Možné příčiny:

- Vložili jste teplé či čerstvé potraviny.
- Při ukládání nebo přerovnávání potravin se do odvětrávacího otvoru dostalo příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti.
- Byl delší výpadek proudu.
- Spotřebič má závadu.

Zobrazí se aktuální teplota, abyste mohli podniknout další opatření, pokud teplota příliš vzrostla.

- ▶ Pokud teplota nadále stoupá, kontaktujte servisní tým BORA.

## 7.6.4 Error

Tyto chyby představují závažné závady spotřebiče, jako je chyba senzoru nebo vada kompresoru.

- ▶ Otevřete dveře spotřebiče a zapiště si kód chyby.
- ▶ Chybu potvrďte potvrzovacím tlačítkem.
- ▶ Kontaktujte servisní tým BORA.

## 7.7 Reminder (Upomínky)

### 7.7.1 No ice drawer



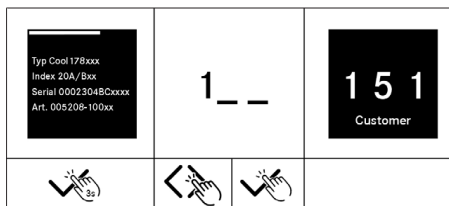
No ice drawer

Tato upomínka se zobrazí při aktivním výrobku ledu (Ice Maker), když není vložena mrazicí zásuvka.

## 7.8 Uživatelská nabídka

### 7.8.1 Otevření uživatelské nabídky

- ▶ Přejdete do položky nabídky Settings.
- ▶ Podržte stisknuté potvrzovací tlačítko.
  - Zobrazí se zadávací obrazovka pro kód zákazníka.
  - ▶ Zadejte kód 151.
  - Otevře se uživatelská nabídka.



obr. 7.10 Otevření uživatelské nabídky

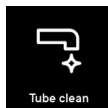
### 7.8.2 Funkce uživatelské nabídky

#### Defrost



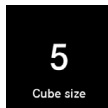
Funkci Defrost ručně aktivujete odmrazování, pokud se i přes automatické odmrazování stále intenzivně tvoří led.

#### Tube clean



Toto nastavení umožňuje čištění porubí výrobku ledu. (Čištění a péče)

#### Cube size



Toto nastavení umožňuje individuálně upravit velikost kostek ledu, pokud by se vyskytly problémy s výrobou kostek ledu například kvůli proměnlivému tlaku vody. Zvýšením hodnoty se zvětší množství vody. Hodnotu měňte pouze po minimálním množství.

#### Software



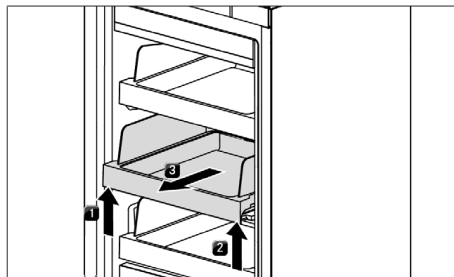
Informace o aktuální verzi softwaru, která je ve spotřebiči nainstalovaná.

## 8 Balíček výbavy

### 8.1 Výsuvná police

#### Vyjmutí výsuvné police

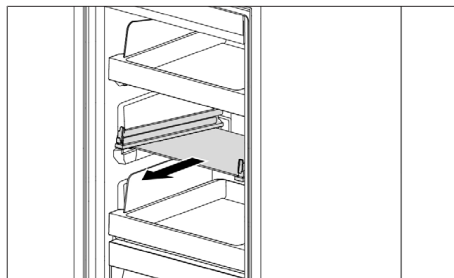
- ▶ Uvolněte polici z výsuvu.
- ▶ Vyjměte polici ze spotřebiče.



obr. 8.1 Vyjmutí police

#### Vyjmutí skleněné police a výsuvů

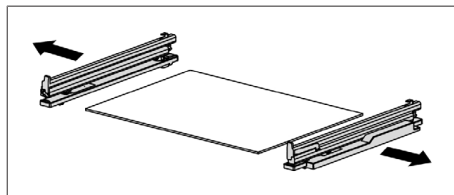
- ▶ Uchopte skleněnou polici a nadzdvihnutím ji vytáhněte ze spotřebiče.



obr. 8.2 Vyjmutí výsuvů se skleněnou polici

#### Uvolnění výsuvných lišt ze skla

Vytáhněte obě výsuvné lišty ze skleněné police.



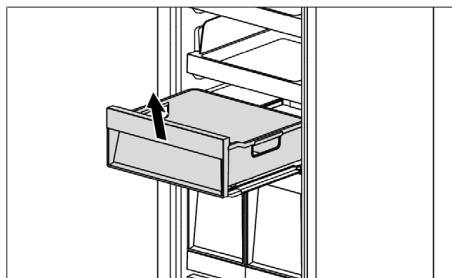
obr. 8.3 Uvolnění výsuvných lišt ze skla

#### Montáž skleněné a výsuvné police

- ▶ Při montáži postupujte v opačném pořadí.

### 8.2 Mrazicí zásuvka

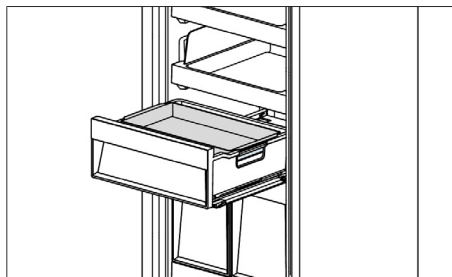
- ▶ Zásuvku co nejvíc vytáhněte.
- ▶ Vpředu ji lehce nadzvedněte, pak bude možné zásuvku vyjmout.



obr. 8.4 Mrazicí zásuvka

### 8.3 Víceúčelový tácek

Víceúčelový tácek můžete vložit do mrazicích zásuvek.



obr. 8.5 Víceúčelový tácek

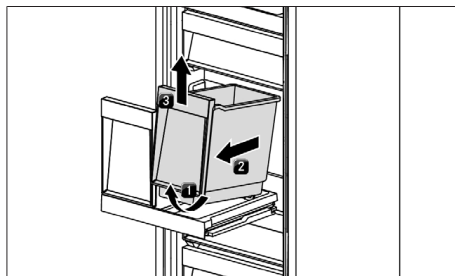
### 8.4 Oblast Ice Makeru

Oblast Ice Makeru se skládá z Ice Makeru a vysoké vany, která se nachází na výsuvné polici.

## 8.4.1 Vysoká vana

Vysoká vana je speciálně navržena tak, aby se daly snadno vytahovat nádoby s potravinami nebo neskladné předměty.

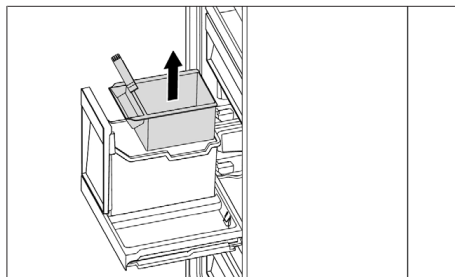
- ▶ Vytáhněte polici s vysokou vanou ven.
- ▶ Nadzdvihněte vysokou vanu v přední části.
- ▶ Vytáhněte ji dopředu.
- ▶ Nadzdvihněte ji z výsuvné police.



obr. 8.6 Vyjmutí vysoké vany

## 8.4.2 Ice Maker

- ▶ Vytáhněte polici s vysokou vanou ven.
- ▶ Zásobník i kleště na led se dají z vysoké vany vyjmout.



obr. 8.7 Zásobník na led s kleštěmi na led

- i** Kleště na led nesmí být trvale uloženy v zásobníku na led, pokud jsou v mrazicím oddílu.



## 9 Jak šetřit energii

- Vždy dbejte na dobrý přívod a odvod vzduchu. Nezakrývejte ventilační otvory a mříž.
- Vzduchové otvory ventilátoru udržujte vždy volné.
- Neumisťujte spotřebič na přímé sluneční světlo, vedle sporáku, topení apod.
- Spotřeba energie závisí na podmínkách instalace, např. na okolní teplotě (Technické údaje). Pokud je okolní teplota vyšší, může se spotřeba energie zvýšit.
- Spotřebič otevírejte co nejkratší dobu.
- Čím nižší nastavíte teplotu, tím vyšší je spotřeba energie.
- Všechny potraviny uchovávejte řádně zabalené a přikryté. Zabráňte tak tvorbě námrazy.
- Teplé pokrmy nejprve nechte vychladnout na pokojovou teplotu.

## 10 Čištění a péče

### 10.1 Odmrazování spotřebiče

Spotřebič nemusíte odmrazovat. Odmrazování provádí automatický systém No Frost. Na výparníku se kondenzuje vlhkost, která se pravidelně odmrazuje a vypařuje.

#### 10.1.1 Ruční odmrazování spotřebiče

Po delší době provozu se vytvoří vrstva námrazy nebo ledu.

Tvorbu vrstvy námrazy nebo ledu urychlují následující faktory:

- Spotřebič je často otevírán.
- Do spotřebiče vkládáte teplé potraviny.

#### Ruční odmrazování

- ▶ Vypněte spotřebič.
- ▶ Odpojte spotřebič ze zásuvky nebo vypněte pojistky.
- ▶ Zamražené potraviny zabalte do novin nebo příkrývek a uložte je na chladném místě.
- ▶ Na prostřední patro postavte hrnec s horkou, ale ne s vařící vodou.
  - Tím urychlíte rozmrazování.
  - Během rozmrazování nechte dvířka oddílů a dveře spotřebiče otevřená.
- ▶ Odstraňte všechny uvolněné kusy ledu.
- ▶ Dbejte na to, aby do okolního nábytku nezatekla zkondenzovaná voda.
- ▶ V případě potřeby zkondenzovanou vodu otřete houbou nebo hadříkem.
- ▶ Spotřebič očistěte.

### 10.2 Čištění spotřebiče

Používejte pouze měkké čisticí utěrky a univerzální čisticí prostředky s neutrálním pH.

- ▶ Nikdy nepoužívejte parní čističe, drsné houbičky, abrazivní prostředky ani chemicky agresivní čisticí přípravky (např. spreje na pečící trouby).
- ▶ Dávejte pozor na to, aby použité čisticí prostředky neobsahovaly písek, sodu, kyseliny, louh ani chloridy.

#### 10.2.1 Příprava

- ▶ Spotřebič vyprázdněte.

- ▶ Vytáhněte zástrčku.

#### 10.2.2 Čištění vnitřního prostoru

- ▶ Plastové povrchy čistěte ručně měkkým čistým hadříkem, vlažnou vodou a trochou mycího prostředku.
- ▶ Kovové povrchy čistěte ručně měkkým čistým hadříkem, vlažnou vodou a trochou mycího prostředku.
- ▶ Usazeniny v odtokovém otvoru odstraňte tenkým nástrojem (např. vatovou tyčinkou).

#### 10.2.3 Čištění zařízení a příslušenství

Čištění provádějte měkkým čistým hadříkem, vlažnou vodou a trochou mycího prostředku.

Díly, které musí být čištěny pouze ručně:

- Výsuvné police
- Víceúčelový táce
- Zásuvky
- Zásobník na led
- Příslušenství

#### Čištění v myčce do 60 °C:

Následující součásti vybavení lze mýt v myčce:

- Skleněné police
- Kleště na led

#### Čištění teleskopických lišt

Teleskopické lišty lze čistit pouze vlhkým hadříkem.

Mazivo v pojezděch slouží k mazání a nesmí se odstraňovat!

#### 10.2.4 Čištění výrobku na led (Ice Maker)

Ice Maker lze čistit různými způsoby.

Čištění provádějte při následujících situacích:

- První uvedení do provozu
- Nepoužívání spotřebiče více než 5 dnů.

#### Předpoklady:

Zásuvka Ice Makeru je vyprázdněná a zasunutá. Je aktivovaná funkce Ice Maker.

### Čištění za použití funkce Tube clean

Funkci Tube clean použijte, pokud Ice Maker uvádíte do provozu poprvé nebo po delším nepoužívání.

- ▶ Do zásuvky pod Ice Maker vložte zásobník na led.
- ▶ Aktivujte funkci Tube clean (viz Ovládání).
  - Maximální doba provozu funkce Tube clean je 60 minut.
- ▶ Vyjměte zásuvku Ice Makeru a zásobník na led.
- ▶ Vyčistěte zásuvku Ice Makeru a zásobník na led teplou vodou s trochou mycího prostředku.
- ▶ Zasuňte zásuvku Ice Makeru se zásobníkem na led.
  - Výroba ledu se spustí automaticky.
- ▶ Vyrobené kostky ledu do 24 hodin spotřebujte.

### Výrobník ledu vyčistěte ručně.

- ▶ Vyjměte zásuvku Ice Makeru a zásobník na led.
- ▶ Vyčistěte zásuvku Ice Makeru a zásobník na led teplou vodou s trochou mycího prostředku.
- ▶ Zasuňte zásuvku Ice Makeru se zásobníkem na led.
  - Výroba ledu se spustí automaticky po aktivaci funkce Ice Maker.

## 10.2.5 Po vyčištění

- ▶ Spotřebič a díly výbavy nechte vyschnout.
- ▶ Zapojte spotřebič do sítě a zapněte ho.
- ▶ Aktivujte funkci Power Freeze (Speciální programy).
- ▶ Jakmile je teplota opět dostatečně nízká, můžete potraviny vložit zpět.
- ▶ Čištění pravidelně opakujte.

# 11 Odstraňování poruch

## 11.1 Provozní zvuky

Spotřebič během provozu vyluzuje různé zvuky.

- Při nízkém chladicím výkonu pracuje jednotka energeticky úsporným způsobem, ale delší dobu. Hlučnost je nižší.
- Při vysokém chladicím výkonu se potraviny ochladí rychleji. Hlučnost je vyšší.

Například:

- aktivované funkce
- spuštěný ventilátor
- čerstvě vložené potraviny
- vysoká okolní teplota
- dlouho otevřené dveře

| Zvuk                  | Možné příčiny  | Druh zvuku                      |
|-----------------------|--|---------------------------------|
| Bublání a šplouchání  | Chladivo proudící v chladicím okruhu.                    | Běžný provozní zvuk             |
| Šumění a syčení       | Chladivo vstříkované do chladicího okruhu.               | Běžný provozní zvuk             |
| Hučení                | Spotřebič chladí. Hlučnost závisí na intenzitě chlazení. | Běžný provozní zvuk             |
| Zvuky výlevky         | Dvířka s uzavírací klapkou se otevírají a zavírají.      | Běžný provozní zvuk             |
| Bzučení a šumění      | Ventilátor běží.   | Běžný provozní zvuk             |
| Cvakání               | Komponenty se zapínají a vypínají.                       | Běžný provozní zvuk při spínání |
| Chrastění nebo šumění | Ventily nebo klapky jsou aktivní.                        | Běžný provozní zvuk při spínání |

Tab. 11.1 běžné zvuky

| Zvuk      | Možné příčiny                      | Druh zvuku             | Odstranění  |
|-----------|------------------------------------|------------------------|---|
| Vibrace   | Nevhodná montáž                    | Zvuk způsobený závadou | Zkontrolujte montáž.<br>Spotřebič vyrovnejte.             |
| Chrastění | Výbava, předměty uvnitř spotřebiče | Zvuk způsobený závadou | Části výbavy zafixujte.<br>Mezi předměty nechte rozestup. |

Tab. 11.2 Zvuky způsobené závadou

## 11.2 Technická závada

Spotřebič byl navržen a vyroben tak, aby byla zajištěna jeho funkční spolehlivost a dlouhá životnost. Pokud přesto dojde během provozu k poruše, zkontrolujte, zda není způsobena chybou v ovládní. V takovém případě uhradíte vzniklé náklady i během záruční doby. Následující závady můžete odstranit sami.

## 11.2.1 Funkce spotřebiče

| Situace při obsluze  | Příčina  | Odstranění závady   |
|--|--|---|
| Spotřebič nefunguje.   | Spotřebič není zapnutý.  | Zapněte spotřebič.  |
|  | Síťová zástrčka není řádně zasunuta do zásuvky.                        | Zkontrolujte zástrčku.  |
|  | Vadná pojistka zástrčky.   | Zkontrolujte pojistky.  |
|  | Výpadek proudu   | Spotřebič udržte zavřený.<br>Chraňte potraviny:<br>Pokud výpadek proudu trvá déle, vložte dovnitř k potravinám chladicí patrony nebo použijte externí mrazák /chladničku.<br>Rozmrazené potraviny už znovu nezmrazujte. |
|  | Síťová zástrčka není řádně zastrčena ve spotřebiči.                    | Zkontrolujte zástrčku spotřebiče.   |
| Teplota není dostatečně nízká.                                 | Dveře spotřebiče nejsou správně zavřené.                               | Zavřete dveře spotřebiče.   |
|  | Není dostatečný přívod/odvod vzduchu.                                  | Řešení problému: viz rozsah použití spotřebiče.   |
|  | Okolní teplota je příliš vysoká.                                       | Řešení problému: viz rozsah použití spotřebiče.   |
|  | Spotřebič je příliš často nebo dlouho otevírán.                        | Zkontrolujte, zda se požadovaná teplota obnoví sama. Pokud ne, kontaktujte servisní tým BORA.   |
|  | Je nesprávně nastavená teplota.  | Nastavte nižší teplotu a po 24 hodinách ji zkontrolujte.  |
|  | Spotřebič je příliš blízko zdroje tepla (sporák, topení atd.).         | Změňte umístění spotřebiče nebo zdroje tepla.   |
|  | Spotřebič není ve výklenku správně nainstalován.                       | Zkontrolujte, zda byl spotřebič správně nainstalován a zda se jeho dveře správně zavírají.  |
| Spotřebič trpí námrazou nebo se v něm tvoří kondenzát.         | Těsnění dveří mohlo vyklouznout z drážky.                              | Zkontrolujte, zda je těsnění dveří správně usazeno v drážce.  |
| Těsnění dveří je vadné nebo musí být vyměněno z jiného důvodu. | Těsnění dveří lze vyměnit. Dá se vyměnit bez použití dalších nástrojů. | Kontaktujte servisní tým BORA.  |

Tab. 11.3 Odstraňování poruch

## 11.2.2 Balíček výbavy

| Situace při obsluze           | Příčina  | Odstranění závady  |
|-------------------------------|--|--|
| Vnitřní osvětlení nesvítí.    | Spotřebič není zapnutý.                        | Zapněte spotřebič.   |
|                               | Dveře byly otevřeny déle než 15 min.           | Vnitřní osvětlení se při otevřených dveřích po cca 15 min automaticky vypne. |
|                               | LED osvětlení je vadné nebo je poškozený kryt. | Kontaktujte servisní tým BORA.   |
| Mrazicí oddíl se nedá zavřít. | Západka je při otevřených dveřích zablokovaná. | Zkuste oddíl otevřít znovu.  |

Tab. 11.4 Odstraňování poruch

## 12 Vyřazení z provozu, demontáž a likvidace

- ▶ Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").
- ▶ Dodržujte příložené pokyny od výrobce.

### 12.1 Vyřazení z provozu

Pod pojmem vyřazení z provozu se rozumí konečné vyřazení z provozu a demontáž. Po vyřazení z provozu může být spotřebič následně namontován do jiné kuchyňské linky, soukromě prodán nebo zlikvidován.

- ▶ Vyjměte potraviny ze spotřebiče.
- ▶ Deaktivujte výrobek ledu (Ice Maker, je-li k dispozici).
- ▶ Abyste vyvětrali neříznutý zápach a zbytkovou vlhkost, otevřete dveře spotřebiče a nechte je otevřené.
- ▶ Před vyřazením z provozu spotřebič vypněte (viz Návod k použití).
- ▶ Odpojte spotřebič od elektrické přípojky.

### 12.2 Demontáž

Spotřebič musí být přístupný k demontáži a odpojený od napájení.

- ▶ Odstraňte ostatní příslušenství.
- ▶ Starý spotřebič a znečištěné příslušenství zlikvidujte v souladu s pokyny popsány v kapitole „Ekologická likvidace“.

### 12.3 Ekologická likvidace

#### 12.3.1 Likvidace přepravních obalů

- i** Obal chrání spotřebič před poškozením při přepravě. Obalový materiál volíme s ohledem na aspekty ekologie a techniky likvidace, a proto jsou recyklovatelné.

Recyklaci obalu šetříte suroviny a snižujete množství odpadu. Obaly můžete odevzdat u svého autorizovaného prodejce.

- ▶ Obal odevzdejte u svého autorizovaného prodejce nebo
- ▶ obal řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

#### 12.3.2 Likvidace příslušenství

Nepotřebné nebo použité díly příslušenství (filtr s aktivním uhlím, ...) řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

#### 12.3.3 Likvidace starého spotřebiče



Elektrické spotřebiče s touto značkou nepatří po skončení životnosti do komunálního odpadu. Odevzdejte je proto k recyklaci do sběrného ekodvora. Příslušné informace získáte na městském nebo obecním úřadě.

Staré elektrické a elektronické spotřebiče ještě často obsahují cenný materiál. Obsahují však také škodlivé látky, které byly nezbytné k jejich fungování a bezpečnosti. Při nesprávné manipulaci či v komunálním odpadu mohou tyto škodlivé látky ohrozit zdraví lidí nebo životní prostředí.

- ▶ Starý spotřebič nepatří do komunálního odpadu!
- ▶ Starý spotřebič odevzdejte do místního sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických součástek a dalšího materiálu.

# 13 Záruka, technický servis, náhradní díly, příslušenství

- Dodržujte všechny bezpečnostní a výstražné pokyny (viz viz "2 Bezpečnost").

## 13.1 Záruka výrobce poskytovaná společností BORA

BORA přebírá za své produkty dvouletou záruku výrobce vůči koncovým zákazníkům. Tato záruka je koncovým zákazníkům poskytována nad rámec zákonných nároků na odstranění výrobních vad uplatnitelných vůči prodejcům našich produktů.

Záruky výrobce platí pro zde uvedené produkty BORA které byly prodány autorizovanými prodejci BORA nebo vyškolenými prodejci, BORA a instalovány v rámci Evropské unie (kromě zámořských území), Švýcarska, Lichtenštejnska, Ukrajiny, Ruska, Norska, Srbska, Izraele, Velké Británie, Islandu, Indie, Austrálie a Nového Zélandu, s výjimkou produktů BORA označených jako univerzální zboží nebo příslušenství:

- BORA Freeze

Předáním produktu BORA koncovému zákazníkovi začíná záruka výrobce a platí po dobu 2 let. Registraci na stránkách [www.mybora.com](http://www.mybora.com) lze záruku výrobce prodloužit na 3 roky.

Záruka výrobce předpokládá, že byla provedena odborná (podle v daný okamžik aktuálních postupů uvedených BORA v příručce plánování a návodu k použití) montáž BORA produktu autorizovaným BORA prodejcem. Koncový zákazník se při používání řídil pokyny a informacemi obsaženými v návodu k použití. Při uplatnění záručního nároku vyplývajícího ze záruky výrobce musí být vada předvedena přímo před zástupcem společnosti BORA a musí být předložen nákupní doklad. Volitelně lze nákup prokázat prostřednictvím registrace na stránkách [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

BORA zaručuje, že všechny produkty BORA jsou bez vad materiálu a zpracování. Uplatněním záruky se záruční doba nepřerušuje ani nezačíná od začátku.

BORA odstraní vadu produktu BORA podle svého uvážení prostřednictvím opravy nebo výměny. Veškeré náklady na odstranění vad, které spadají pod záruku výrobce, nese BORA.

Záruka výrobce poskytovaná společností BORA se výslovně nevztahuje na tyto situace:

- produkty BORA, které nebyly zakoupeny od autorizovaného prodejce produktů BORA nebo od prodejců školených společností BORA;
- poškození, která vznikla následkem nedodržení návodu k obsluze (týká se také péče a čištění produktů). Tyto případy jsou brány jako použití v rozporu s účelem.
- následné škody nebo nároky na náhradu škody překračující rámec záruky;

Zákonné nároky, zejména zákonný nárok na odstranění vad nebo záruka na produkt, nejsou zárukou omezeny a lze je bezplatně uplatňovat.

Není-li vada kryta zárukou výrobce, je možné obrátit se na technický servis společnosti BORA.

Takto vzniklé náklady však nejsou hrazeny společností BORA.

Na tyto záruční podmínky se uplatňuje právo Spolkové republiky Německo.

Kontakt na nás:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Rakousko

- Telefon: 00800 7890 0987  
pondělí až čtvrtek 08:00 – 18:00 a pátek 08:00 – 17:00
- E-mail: [support@bora.com](mailto:support@bora.com)

### 13.1.1 Prodloužení záruky

Při registraci na stránkách [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) lze záruku prodloužit.

## 13.2 Servis

**Servis BORA:**

Viz zadní strana návodu k použití a k montáži.



- V případě poruchy, kterou sami nedokážete odstranit, se obraťte na BORA odborného prodejce produktů nebo Servisní tým BORAkurzform.



Pracovníci Servisní tým BORA budou potřebovat typové označení a výrobní číslo (číslo FD) vašeho spotřebiče. Oba údaje najdete na typovém štítku za spodní zásuvkou a také mezi informacemi na displeji.

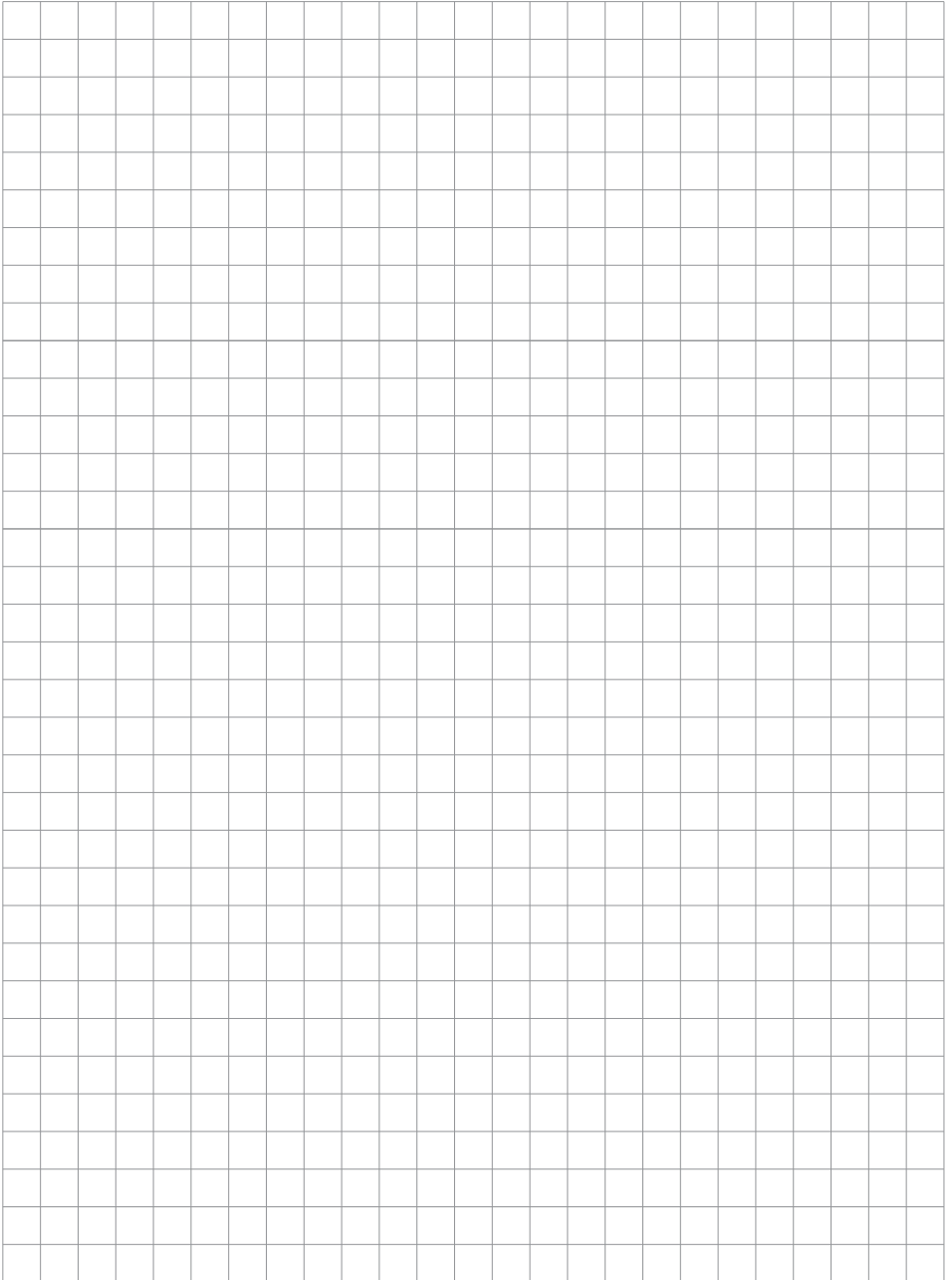
### 13.3 Náhradní díly

- ▶ Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- ▶ Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Náhradní díly jsou k dostání minimálně ještě 10 let od výroby.

**i** Náhradní díly můžete objednat u svého prodejce produktů BORA a prostřednictvím online servisu BORA na adrese [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) nebo na uvedeném telefonním čísle servisu.

# Poznámky





**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
support@bora.com  
bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au



006252-10001-01